



# CÒN BÁN THUỐC GIÀ MẠO NỮA THỜI!!!

Không có Công-Pháp còn ai không biết danh tiếng thứ thuốc « Cam-tich-tan » nhân hiệu « Con Bướm Bướm » của nhà thuốc Đại-Quang & Cholon là rât hay thán hiếu, chàng trai thường mang lụy bụi lớn; như tiêm Sa-nh-Hoa-Duờng ở Thủ-Thừa, tiêm Tà-Sanh Duờng và Cao-Thiên-Duờng ở Thudamot, đều có báu cam-tich hiệu con Bướm già. Hôm tháng Giêng mồng nái, báu được phong do biết, bắt đặng quá tang, mỗi tiêm phải bồi thường hét năm trăm bạc (500.000) mới tính tám chayen. Trước kia chủ tiệm Tôn-Tho-Duờng & Đức-Hoa, bị 6 tháng tù và thường phết tẩm, cùng vi bán thuốc cam-tich hiệu con Bướm già. Rõ thấy chưa, chỉ vì ham lợi nhả mà mang lây-lại to. Vậy từ giờ còn bán thuốc già mèo nữa thôi.

Sau rốt xin khuyên quý vị có mua thuốc cam-tich nên nái cho được thật hiện con Bướm mới là hay, nǚu mua nhầm thèo già là chán tẩm và tinh mà mèo nó còn thêm hình hoa nữa, vẫn còn to.

BÁN CHIẾU MỎI HÀNG  
VỀ NHỮNG MÓN BẢN LẺ

Xin mời quý khách đến sỏi bắt

**AU JAPON**

46, rue Vénot, Chợ-Lầu, Saigon — Tel. 448

HÀNG BUÔN CỦA NHÀ

**DAINAN KOOSI**

NHẬP CÁNG

XUẤT CÁNG

BÁN SỈ

BÁN LẺ

Bản đồ thử gạch bông bằng kiệu giá rẻ

**RAQUETTES BOCLA KRYSSA**

Nhiều kiểu mới thiết kế đẹp, giá rẻ. Chuyên mòn đường vợt. Có thể giặt, bảo quản đường thiết kế, không hư, mòn như các nơi khác.

KIM - LONG  
10 Amiral Courbet - Saigon

Lời kíob mới

Sách gày vôi-giòng  
và ái-tinh

Sách kieu, ta trong kieu vao Saigon, lap nha chua hinh vao hieu khach thue, tren tram nhan mươi thứ. Trong co, Dong I hap ve cac noi thanh thi duong thue cua Ban-hieu da nhien. Nhut la: Thuoc bo nhan phia, bo ben lam, phan thue, nhiet duong lanh, dau bung thua, bac-dai dien kieu, tien thu duoc manh. Nhung e, ve chon thon-quoc, cach xua chua khap vi, hanh-xit minh, het it te, lau nay chon giam bo cua ty-phu thanh-thien. Vong biem khong dung, cung cuu vao nhieu quan. Nam-nay nhon coi o lai quan thuoc kieu nha, tren moe ngan quyen de chon. Mui quyen, day bat tron chon; de cac thuoc cua Ban-hieu, tinh chiet cua do an uong thuong dung thi, ca, nguc etc, trai, ranh khoai), xuyen tinh thi due cua cac nam tu tieu-hieu vao y-kieu. Hay cach ye-sanh rat co, ich. - Kinh moi ban dung ban, muon cung den den nhat, oac hon thanh thuoc chi xin goi noi, dan hanh coi va tri lep tuc. Hoac hon cua noi Ben-iuy cua oai oai oai oai.

Noi doi lam hay, su thanh huon. Lợi sanh nghe trước phap bien/ngon

**VỆ-SANH-DƯỜNG**  
Bd Albert 1er 165-167  
SAIGON

**Bach-Truc-Huon**  
(Tri binh Heo-Huon)  
Khong can dau lam mau  
uong mot ve thay cong-bieu  
Moi ve 14.00

Bon-hiep co ban do thi  
duoc Cao, Ben-Huon, Tan  
ban-he giat rat ve o co luong  
Tang-Tang coi mach.

**QUÂN-THÁI-HÓA**  
68, rue Chaigneau - SAIGON

Trên 10 năm hiệu  
**Quang-Phuoc**  
INSTALLATION ELECTRIQUE

N° 110 Rue Lagrange Saigon  
Sra dei thiur den dijig quai  
may linh lam den nha va hamb  
tice. Sra dei thiur den se ho  
dynamo, magnéto accumulateur  
et moteur lam co bao hien chie  
nhau nha moi roi bao hien da  
lam gien hoi che dem Phap.  
Vit Saigon va chia Tm  
duoc lai huyet co quan lon ban  
khen lam chong tan cay. Xin  
qua ong qui de chieu co  
moi rui coi.

CHỦ NHÔN KINH

## Tin trong nu'óc

**GIA DINH**  
Ai là người trách nhiệm ủ  
Giadinh

Chung-hieu boi doi tinh ch  
co Ba Th., o ban-giau-duong,  
chung no cay quyen ghep  
nhangs ngerti hanh ban & cho  
nhanh va. Go vay qua vay?  
Nhut khi chung dia quai lat  
le thi ngerti la san mien bin  
noi chung, the mo chung  
viet me nhai chuchi bao ngerti  
ta chung khac nho iot va  
chung vay?

Nhut moi hom sang ngau 20-7  
33 lai chay Gia-dinh co mat dia  
nhu deu 9, 10 tuoi, di theo may  
hang ben co dang luom co  
rot, hanh dan de hon mai cec  
dau an banh. Ve me chung  
doi co hanh chiec, thang nhau  
noi co pi loi bao banh nhieu  
nhoi gi soi mo dai tien ch  
nen khung tra, chung he  
mang chung lung tung, tien  
thang nhau no chay lai. Vi  
nhu mai chung de cat thi han  
khon nan deu hanh my bat  
tai den diai xung mat. Khi ch  
moi huy in sa dia no la  
Huong chiec lung ke cua  
moi theo Tuong sau, may do  
tuy huu. Nhut van co phai lo  
mua khong nuoi hang cai la  
nhau can boi gop cho hay sau  
Xin hoi?

Thien Ban

**VINH LONG**  
Chu linh ngang tang  
qua ghe

Bom 16 Juillet, 165 gio chien  
soi hanh linh o den tien  
Thoi, xe chay len chau Trung

Hieu hang gio. Xe chay thiet  
man Khi den triu giay thi  
soph 589. - xi xe linh Dura dung nhien  
nhu he 7 tuoi, 16 ban 2 ben 2  
va ban chon mat. Dung

hieu Dura chung nai rong chi  
hiet, quay se chay ve dia

Lang den ma hon mot. Cach  
nhu gio, thi hanh Dura di cung  
nho huong hau. Uu va huong  
nuoc. Thenh, tre lai nau nuc  
tinh khai, Ap vi bang.

Khi hanh vien pha huuong  
quon. Mai noi voi linh Dura  
toi huy truc thi chie khong co  
duc, ai nua, bao lai, gie gi,  
doi nua, bao lai, gie gi,

- oai, aoi, bao lai, gie gi,  
doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi nua, bao lai, gie gi,

doi







## Hãy hút thuốc điếu hiệu



Mỗi gói 6 xu

COTAB  
DISTRIBUTEUR

## INSTITUTION "NGUYỄN TRỌNG HY" GIADINH

NGÀY TỰU TRƯỜNG TER AOUT 1933

Trường rộng rãi mặt mì, không trường nát hàng. Hàng mì mầu. Cây cối cỏ mài. Thành-tiệm dâng chè cho học-sinh bia tấp. Ông sún riêng cho học-sinh tấp thè-thào dà bành. Học-sinh cùm bùa-trứng thè tấp trong mày kỵ thi lò :

Concours de Bourses Coloniales aux Ecoles Techniques de France  
PHAN THÔNG HY

Ký túc xá ở Nam kỳ chí lỵ có bài ngón mà trờ Hỷ chiếm số 1.

Brevet Élémentaire (session du 12 Juin 1933)

Brevet d'Enseignement primaire supérieur (session du 12 Juin 1933)

Diplôme d'Etudes primaires supé, leu en franco-indigènes (session du 26 Juin 1933).

Admission :  
Hồng-vân-Hỷ B.E.P.S.  
Trần-vân-Danh B.E.P.S. et B.E.  
Trần-vân-Đông B.E.P.S.  
Phan-đông-Giáp B.E.P.S.  
Nguyễn-vân-Trí B.E.  
Hồng-vân-Hỷ D.E.P.S. F.I.  
Võ-vân-Điển D.E.P.S. F.I.  
Võ-vân-Khanh D.E.P.S. F.I.  
Trung-dân-Liễu D.E.P.S. F.I.  
Trần-vân-Minh D.E.P.S. F.I.  
Nguyễn-vân-Nhu D.E.P.S. F.I.  
Lê-vân-Tết D.E.P.S. F.I.

Ba trờ Vưu-Đề, Trang-dân-Liễu và Phạm-van-Nhu qua session de Septembre 1933 chí thi tại Ông-mà.

Trung-trường lại số 18 học-sinh đc phân tòi du thi session de Septembre 1933.

Năm 1933 là năm đầu mà học-sinh cùm bùa-trứng đc thi tèo bằng-cấp

Trung-học ; kết quả mì mả Ký xua nay chèo trường nát dâng.

Kết 10/10 October 1933 bùa-trứng đc thi trong mòn bờ cái học-bông (bourse inter-

ant) cho chúng học-sinh nam mì mả trong hòn-thang Aout và Septembre các giao-su, sẽ chọn là

giỏi-chết và xứng đàng trong mòn lèp.

B. \* truong sè hót tiến-an hoc 10/- à 20/- cho con em cùm bùa-mì dâng bâ

lịch viêt trong ty giao-biên.

Các học-sinh học thêm mì mả à 40 centimes chi trả : (bết sè & trường nát dâng)

Intrées, 15\$00 ; Etatess, 8\$00.

Tiền An-hoc-nam nay bùa-trứng xứng-xuống nhì-hai lâm, abe hơn các trường khác

INTERNES EXTERNE

	Giá cũ	Giá mới	Giá cũ	Giá mới
4e Année....	30\$00	25\$00	16\$00	12\$00
3e Année ...	25 \$00	24 \$00	14 \$00	11 \$00
2e Année... .	24 \$00	22 \$00	12 \$00	9 \$00
1e Année... .	24 \$00	21 \$00	10 \$00	8 \$00
Préparateur... .	20 \$00	16 \$00	8 \$00	5 \$00
C. Moyen... .	18 \$00	15 \$00	6 \$00	4 \$00
C. Elementaire	16 \$00	14 \$00	4 \$00	3 \$00
C. Préparatoire	15 \$00	13 \$00	3 \$00	2 \$00
C. Enfantine	14 \$00	12 \$00	3 \$00	2 \$00

Ông bà nào muốn xin cuộn diều lè cùi ghi thư cho bùa-trứng.

Thao túc xin ghi cho :

Đốc-học trưởng « NGUYỄN TRỌNG HY » Giadinh Tel. Phone: N° 15

Nước tri-lúa

# DẦU-TIỀN-HÒA

Tri-bà-chieng binh

Saigon - 1-5 Toanh-Miếu, 5, 7 rue de la paix

Này đang nhàn hiện « CON NAI »

CỦA NHÀ THUỐC

## THIỀN-HÒA-BƯỞNG

208, RUE DES MARINS — CHOLON

COI CỨNG KÉO LAM PHÀI SÓ GIÁ MÀO

Le Gérant : Nguyễn Văn Sam

## Có lẻ là cái phước cho Đồng-phuong

(Tiếp theo trang trước)

thắng họ bắt đầu là li, gián xong là lão, mãi chờ đợi trước ngày ra lò hét mít tuý, nó bắt đầu là Phạm-thi-Hay, mít đéo cao và ngô-bèi đéo bùi nêu là Nguyễn-thi-Lang, là cùm tôi là mít đéo, mít vang, vò, tè - thi đéo, mít trắng như mít đéo, mít khát thoát cái khép chí-pheo.

Pharmapép mít đéo, Lai cùm là cùm, phap-trap-trap, phap-trap-trap rất kín gẽ mít, mít cùi cát phap-que-phap mít tui này là dâng trèo lò hàng ca.

Họ tên một người dân bâ

đóng Bi-tu, thương hóng

vì người mì xia nho bùi bùi cát

lòng đéo đéo, rồi họ dùng đéo

bao láng mít vòi áo, làm thê

nó ra cùm quan-qua

nhà-hàng-hàng-hàng

nhà-hàng-hàng-hàng